

ODPORÚČANIA

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

ODPORÚČANIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 31. mája 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa odporúčanie ECB/2004/16 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a výkazu medzinárodných rezerv

(ECB/2007/4)

(2007/C 136/02)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

štatistiky a plne spolupracovali s ESCB pri zabezpečení plnenia povinností vyplývajúcich z článku 5 štatútu.

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 5.1,

keďže:

(1) Podľa článku 5.1 prvej vety štatútu sa vyžaduje, aby Európska centrálna banka (ECB) za pomoci národných centrálnych bánk zbierala štatistické informácie potrebné na zabezpečenie úloh Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB) buď od príslušných orgánov iných ako národné centrálny banky, alebo priamo od hospodárskych subjektov. Článok 5.1 druhá veta štatútu ustanovuje, že za tým účelom je ECB povinná spolupracovať s inštitúciami alebo orgánmi Spoločenstva a s príslušnými orgánmi členských štátov alebo tretích krajín a s medzinárodnými organizáciami.

(2) Informácie potrebné na plnenie požiadaviek ECB v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície môžu zbierať a/alebo zostavovať príslušné orgány iné ako národné centrálny banky. Preto niektoré z úloh, ktoré sa majú vykonať na splnenie týchto požiadaviek, vyžadujú spoluprácu medzi ECB alebo národnými centrálnymi bankami a týmito príslušnými orgánmi v súlade s článkom 5.1 štatútu. Článok 4 nariadenia Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou⁽¹⁾ vyžaduje, aby sa členské štáty pripravili na úlohy v oblasti

(3) Keď ďalšie členské štáty prijímú euro, bude potrebné zhromažďovať spätné údaje v oblasti štatistiky platobnej bilancie (vrátane bežného účtu očisteného od sezónnych vplyvov) a medzinárodnej investičnej pozície, aby bolo možné zostaviť agregát za eurozónu v jej novom zložení. Na zabezpečenie budúceho rozšírenia eurozóny je preto s ohľadom na poskytovanie spätných údajov potrebné vykonať určité zmeny a doplnenia odporúčania ECB/2004/16 zo 16. júla 2004 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a výkazu medzinárodných rezerv⁽²⁾. Obdobie, za ktoré sa takéto spätné údaje musia poskytnúť, by mohlo byť prehodnotené do roku 2010. V prípade Írska a Talianska by adresáti tohto odporúčania mali vykazovať takéto údaje,

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

Článok 1

Prílohy I, III, IV a VII k odporúčaniu ECB/2004/16 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohami I, II, III a IV k tomuto odporúčaniu.

(¹) Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

(²) Ú. v. EÚ C 292, 30.11.2004, s. 21.

Článok 2

Adresáti

Toto odporúčanie je určené Central Statistics Office (CSO) v Írsku and Ufficio Italiano dei Cambi (UIC) v Taliansku.

Vo Frankfurte nad Mohanom 31. mája 2007

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PRÍLOHA I

Príloha I k odporúčaniu ECB/2004/16 sa mení a dopĺňa takto:

1. Odsek 1.6 sa nahrádza takto:

„Počínajúc údajmi, ktoré sa týkajú transakcií za január 2008 a pozícií ku koncu roka 2007, systémy na zber údajov o portfóliových investíciách musia od marca 2008 vyhovovať jednému z modelov ustanovených v tabuľke uvedenej v prílohe VII. Vybraný model možno postupne zavádzať tak, aby danej NCB umožnil vo vzťahu k stavom k decembru 2008 dosiahnuť najneskôr do marca 2009 cieľové pokrytie, ktoré je uvedené v prílohe VII.“

2. Na konci odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek 1.7:

„1.7 a) NCB členského štátu, ako aj národné centrálné banky všetkých ostatných zúčastnených členských štátov poskytnú ECB vo vzťahu k akémukoľvek členskému štátu, ktorý prijme euro 1. januára 2007 alebo neskôr a k dátumu, keď takýto členský štát prijme euro, spätné údaje, ktoré zodpovedajú údajom požadovaným podľa tabuliek 1 až 8 prílohy III, aby umožnili zostavenie agregátov za eurozónu v jej novom zložení. Tieto národné centrálné banky poskytnú spätné údaje od nižšie stanovených referenčných dátumov s výnimkou členení vymenovaných v tabuľke 13, vo vzťahu ku ktorým je najskorším referenčným obdobím na vykazovanie údajov obdobie stanovené v uvedenej tabuľke. Všetky spätné údaje sa môžu poskytnúť na základe kvalifikovaných odhadov.

i) Spätné údaje zahŕňajú najmenej obdobie od roku 1999, ak členský štát, ktorý prijal euro, pristúpil k EÚ pred májom 2004.

ii) Spätné údaje zahŕňajú najmenej obdobie od roku 2004, ak členský štát, ktorý prijal euro, pristúpil k EÚ v máji 2004.

iii) Spätné údaje zahŕňajú najmenej obdobie od dátumu, kedy členský štát pristúpil k EÚ, ak tento členský štát, ktorý prijal euro, pristúpil k EÚ po máji 2004.

b) Ak už spätné údaje uvedené v písmene a) nezahŕňajú mesačné sledovania zahŕňajúce obdobie piatich rokov za každú zo štyroch hlavných podpoložiek bežného účtu platobnej bilancie, a to tovar, služby, výnosy a bežné prevody, potom národné centrálné banky zabezpečia, že údaje, ktoré poskytujú, zahŕňajú takéto sledovania.“

3. Pododsek 2.6 sa nahrádza takto:

„Transakcie a pozície za dlhové cenné papiere v členení podľa meny emisie sa ECB poskytujú do šiestich mesiacov po skončení obdobia, ktorého sa údaje týkajú.“

4. Vkladá sa tento nový pododsek 4.4a, ktorý znie:

„4.4a Kvalifikované odhady sú povolené pre tieto členenia v Tabuľke 2 prílohy III:

- a) podpoložky výnosov z ostatných investícií: I C 2.3.1 až C 2.3.3, a doplňujúce (memo) položky 1 až 4;
- b) podpoložky bežných prevodov: I D 1.1 až D 1.8 a D 2.2.1 až D 2.2.11; a
- c) podpoložky kapitálových prevodov: II A.1 a A.2.“

PRÍLOHA II

Príloha III k odporúčaniam ECB/2004/16 sa mení a dopĺňa takto:

1. Tabuľka 2 sa nahrádza takto:

„Tabuľka 2

Štvrtročné národné príspevky do platobnej bilancie eurozóny ⁽¹⁾

	Kredit	Debet	Saldo
I. Bežný účet			
A. Tovar	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
B. Služby	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
C. Výnosy			
1. Kompenzácie zamestnancom	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2. Výnosy z investícií:			
2.1. Priame investície	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.1.1. Výnosy z majetkovej účasti	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.1.1.1. Dividendy a rozdelený zisk	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.1.1.2. Reinvestovaný zisk a nerozdelený zisk	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.1.2. Výnosy z dlhových nástrojov (úroky)	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2. Portfóliové investície	<i>mimo</i>		<i>národné</i>
2.2.1. Výnosy z majetkovej účasti	<i>mimo</i>		<i>národné</i>
2.2.2. Výnosy z dlhových nástrojov (úroky)	<i>mimo</i>		<i>národné</i>
2.2.2.1. Dlhopisy a zmenky	<i>mimo</i>		<i>národné</i>
2.2.2.2. Nástroje peňažného trhu	<i>mimo</i>		<i>národné</i>
2.3. Ostatné investície	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.3.1. Úroky podľa BPM5 [neočistené pre FISIM ⁽²⁾]	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.3.2. Príjem viazaný na držiteľov poisťovních zmlúv	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.3.3. Ostatné	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
Doplňujúca (memo) položka:			
1. výnosy z investícií – úroky podľa SNA93 ⁽³⁾ (očistené pre FISIM)	<i>mimo</i>		
2. hodnota FISIM	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3. výnosy z investícií – úroky podľa BPM5 (neočistené pre FISIM)	<i>mimo</i>		
4. výnosy z investícií – iné ako úroky	<i>mimo</i>		

	Kredit	Debet	Saldo
D. Bežné transfery	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1. Verejná správa	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1.1. dane z výrobkov	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1.2. ostatné dane z výroby	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1.3. dotácie na výrobky	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1.4. ostatné dotácie do výroby	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1.5. dane z príjmu, majetku atď.	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1.6. sociálne príspevky	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1.7. sociálne dávky iné ako sociálne transfery v naturáliách	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1.8. ostatné bežné prevody verejnej správy	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2. Ostatné sektory	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.1. platby uskutočnené pracovníkmi	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2. ostatné prevody	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.1. dane z výrobkov	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.2. ostatné dane z výroby	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.3. dotácie na výrobky	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.4. ostatné dotácie do výroby	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.5. dane z príjmu, majetku atď.	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.6. sociálne príspevky	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.7. sociálne dávky iné ako sociálne transfery v naturáliách	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.8. čisté platby neživotného poistenia	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.9. nároky súvisiace s vyplatením neživotného poistenia	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.10. ostatné bežné prevody ostatných sektorov inde nezahrnuté	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2.2.11. úprava vyplývajúca zo zmien čistého majetku domácností v rezervách penzijných fondov	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
II. Kapitálový účet	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
A. Kapitálové prevody	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
1. dane z kapitálu	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
2. investičné granty a ostatné kapitálové prevody	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
B. Nadobudnutie/úbytok nevyrobených nefinančných aktív	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
III. Finančný účet			
1. Priame investície			<i>mimo</i>
1.1. V zahraničí			<i>mimo</i>
1.1.1. Majetková účasť			<i>mimo</i>
1.1.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			<i>mimo</i>
1.1.1.2. Ostatné sektory			<i>mimo</i>

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
1.1.2. Reinvestovaný zisk			mimo
1.1.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.2.2. Ostatné sektory			mimo
1.1.3. Ostatný kapitál			mimo
1.1.3.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.3.2. Ostatné sektory			mimo
1.2. Vo vykazujúcej krajine			mimo
1.2.1. Majetková účasť			mimo
1.2.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.1.2. Ostatné sektory			mimo
1.2.2. Reinvestovaný zisk			mimo
1.2.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.2.2. Ostatné sektory			mimo
1.2.3. Ostatný kapitál			mimo
1.2.3.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.3.2. Ostatné sektory			mimo
2. Portfóliové investície	vnútri/mimo	národné	
2.1. Majetkové cenné papiere	vnútri/mimo	národné	
z toho: Akcie/podiely investičných fondov a fondov peňažného trhu	vnútri/mimo	národné	
i) vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
ii) vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
iii) vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
iv) vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
2.1.1. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.1.2. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.1.3. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.1.4. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.1.5. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.1.6. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
2.2. Dlhové cenné papiere	vnútri/mimo	národné	
2.2.1. Dlhopisy a zmenky	vnútri/mimo	národné	
2.2.1.1. Vydané menovými orgánmi	vnútri	národné	
2.2.1.2. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.2.1.3. Vydané verejnou správou	vnútri	národné	

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
2.2.1.4. Vo vlastníctve verejnej správy	<i>mimo</i>		
2.2.1.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		
2.2.1.7. Vydané ostatnými sektormi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	<i>mimo</i>		
2.2.2. Nástroje peňažného trhu	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.1. Vydané menovými orgánmi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.2. Vo vlastníctve menových orgánov	<i>mimo</i>		
2.2.2.3. Vydané verejnou správou	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.4. Vo vlastníctve verejnej správy	<i>mimo</i>		
2.2.2.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		
2.2.2.7. Vydané ostatnými sektormi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	<i>mimo</i>		
3. Finančné deriváty			<i>národné</i>
3.1. Menové orgány			<i>národné</i>
3.2. Verejná správa			<i>národné</i>
3.3. PFI (okrem centrálnych bánk)			<i>národné</i>
3.4. Ostatné sektory			<i>národné</i>
4. Ostatné investície	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
4.1. Menové orgány	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.1.1. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.1.2. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2. Verejná správa	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.1. Obchodné úvery	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.2. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.2.1. Úvery	<i>mimo</i>		
4.2.2.2. Hotovosť a vklady	<i>mimo</i>		
4.2.3. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3.1. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3.2. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
4.4. Ostatné sektory	mimo	mimo	
4.4.1. Obchodné úvery	mimo	mimo	
4.4.2. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.4.2.1. Úvery	mimo		
4.4.2.2. Hotovosť a vklady	mimo		
4.4.3. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
5. Rezervné aktíva	mimo		
5.1. Monetárne zlato	mimo		
5.2. Zvláštne práva čerpania	mimo		
5.3. Rezervná pozícia v MMF	mimo		
5.4. Devízy	mimo		
5.4.1. Hotovosť a vklady	mimo		
5.4.1.1. v menových orgánoch a BIS	mimo		
5.4.1.2. v PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
5.4.2. Cenné papiere	mimo		
5.4.2.1. Majetkové cenné papiere	mimo		
5.4.2.2. Dlhopisy a zmenky	mimo		
5.4.2.3. Nástroje peňažného trhu	mimo		
5.4.3. Finančné deriváty	mimo		
5.5. Ostatné pohľadávky	mimo		

(¹) ‚mimo‘ znamená transakcie s rezidentmi nepatriacimi do eurozóny (pri aktívach portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)
 ‚vnútri‘ znamená transakcie medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny
 ‚národné‘ znamená všetky cezhraničné transakcie rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií a pri čistom zostatku účtov finančných derivátov)

(²) Nepriamo merané finančné sprostredkovateľské služby.

(³) Systém národných účtov 1993.“

2. Tabuľka 4 sa nahrádza takto:

„Tabuľka 4

Štvrtročné národné príspevky do medzinárodnej investičnej pozície eurozóny (¹)

	Aktíva	Pasíva	Saldo
I. Priame investície			mimo
1.1. V zahraničí			mimo
1.1.1. — Majetková účasť a reinvestovaný zisk			mimo
1.1.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.1.2. Ostatné sektory			mimo
1.1.2. — Ostatný kapitál			mimo
1.1.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.2.2. Ostatné sektory			mimo

	Aktíva	Pasíva	Saldo
1.2. Vo vykazujúcej ekonomike			<i>mimo</i>
1.2.1. — Majetková účasť a reinvestovaný zisk			<i>mimo</i>
1.2.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			<i>mimo</i>
1.2.1.2. Ostatné sektory			<i>mimo</i>
1.2.2. — Ostatný kapitál			<i>mimo</i>
1.2.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			<i>mimo</i>
1.2.2.2. Ostatné sektory			<i>mimo</i>
II. Portfóliové investície			<i>národné</i>
2.1. Majetkové cenné papiere	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
<i>z toho: Akcie/podiely investičných fondov a fondov peňažného trhu</i>	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
i) vo vlastníctve menových orgánov	<i>mimo</i>		
ii) vo vlastníctve verejnej správy	<i>mimo</i>		
iii) vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		
iv) vo vlastníctve ostatných sektorov	<i>mimo</i>		
2.1.1. Vo vlastníctve menových orgánov	<i>mimo</i>		
2.1.2. Vo vlastníctve verejnej správy	<i>mimo</i>		
2.1.3. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.1.4. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		
2.1.5. Vydané ostatnými sektormi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.1.6. Vo vlastníctve ostatných sektorov	<i>mimo</i>		
2.2. Dlhové cenné papiere	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
2.2.1. Dlhopisy a zmenky	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.1. Vydané menovými orgánmi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.2. Vo vlastníctve menových orgánov	<i>mimo</i>		
2.2.1.3. Vydané verejnou správou	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.4. Vo vlastníctve verejnej správy	<i>mimo</i>		
2.2.1.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		
2.2.1.7. Vydané ostatnými sektormi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	<i>mimo</i>		
2.2.2. Nástroje peňažného trhu	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.1. Vydané menovými orgánmi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.2. Vo vlastníctve menových orgánov	<i>mimo</i>		
2.2.2.3. Vydané verejnou správou	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	

	Aktíva	Pasíva	Saldo
2.2.2.4. Vo vlastníctve verejnej správy	<i>mimo</i>		
2.2.2.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		
2.2.2.7. Vydané ostatnými sektormi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	<i>mimo</i>		
III. Finančné deriváty	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3.1. Menové orgány	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3.2. Verejná správa	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3.4. Ostatné sektory	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
IV. Ostatné investície	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
4.1. Menové orgány	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.1.1. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.1.2. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2. Verejná správa	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.1. Obchodné úvery	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.2. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.2.1. Úvery	<i>mimo</i>		
4.2.2.2. Hotovosť a vklady	<i>mimo</i>		
4.2.3. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3.1. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3.2. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.4. Ostatné sektory	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.4.1. Obchodné úvery	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.4.2. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.4.2.1. Úvery	<i>mimo</i>		
4.4.2.2. Hotovosť a vklady	<i>mimo</i>		
4.4.3. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
V. Rezervné aktíva	<i>mimo</i>		
5.1. Monetárne zlato	<i>mimo</i>		
5.2. Zvláštne práva čerpania	<i>mimo</i>		
5.3. Rezervná pozícia v MMF	<i>mimo</i>		
5.4. Devízy	<i>mimo</i>		
5.4.1. Hotovosť a vklady	<i>mimo</i>		
5.4.1.1. v menových orgánoch a BIS	<i>mimo</i>		
5.4.1.2. v PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		

	Aktíva	Pasíva	Saldo
5.4.2. Cenné papiere	<i>mimo</i>		
5.4.2.1. Majetkové cenné papiere	<i>mimo</i>		
5.4.2.2. Dlhopisy a zmenky	<i>mimo</i>		
5.4.2.3. Nástroje peňažného trhu	<i>mimo</i>		
5.4.3. Finančné deriváty	<i>mimo</i>		
5.5. Ostatné pohľadávky	<i>mimo</i>		

(¹) ‚mimo‘ znamená pozície u rezidentov nepatriacich do eurozóny (pri aktívach z portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)

‚vnútri‘ znamená pozície medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny

‚národné‘ znamená všetky cezhraničné pozície rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií)*

3. Tabuľka 5 sa nahrádza takto:

„Tabuľka 5

Ročné národné príspevky do medzinárodnej investičnej pozície eurozóny (¹)

	Aktíva	Pasíva	Saldo
I. Priame investície			<i>mimo</i>
1.1. V zahraničí			<i>mimo</i>
1.1.1. — Majetková účasť a reinvestovaný zisk			<i>mimo</i>
1.1.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			<i>mimo</i>
1.1.1.2. Ostatné sektory			<i>mimo</i>
z toho:			
1.1.1.A Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (trhová hodnota)			<i>mimo</i>
1.1.1.B Stav majetkovej účasti v nekótovaných zahraničných spoločnostiach (účtovná hodnota)			<i>mimo</i>
Doplňujúca (memo) položka:			
Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (účtovná hodnota)			<i>mimo</i>
1.1.2. — Ostatný kapitál			<i>mimo</i>
1.1.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			<i>mimo</i>
1.1.2.2. Ostatné sektory			<i>mimo</i>
1.2. Vo vykazujúcej ekonomike			<i>mimo</i>
1.2.1. — Majetková účasť a reinvestovaný zisk			<i>mimo</i>
1.2.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			<i>mimo</i>
1.2.1.2. Ostatné sektory			<i>mimo</i>
z toho:			
1.2.1.A Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (trhová hodnota)			<i>mimo</i>

	Aktíva	Pasíva	Saldo
1.2.1.B Stav majetkovej účasti v nekótovaných zahraničných spoločnostiach (účtovná hodnota)			<i>mimo</i>
<i>Doplňujúca (memo) položka:</i>			
<i>Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (účtovná hodnota)</i>			<i>mimo</i>
1.2.2. — Ostatný kapitál			<i>mimo</i>
1.2.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			<i>mimo</i>
1.2.2.2. Ostatné sektory			<i>mimo</i>
II. Portfóliové investície			<i>národné</i>
2.1. Majetkové cenné papiere	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
<i>z toho: Akcie/podiely investičných fondov a fondov peňažného trhu</i>	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
i) <i>vo vlastníctve menových orgánov</i>	<i>mimo</i>		
ii) <i>vo vlastníctve verejnej správy</i>	<i>mimo</i>		
iii) <i>vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)</i>	<i>mimo</i>		
iv) <i>vo vlastníctve ostatných sektorov</i>	<i>mimo</i>		
2.1.1. <i>Vo vlastníctve menových orgánov</i>	<i>mimo</i>		
2.1.2. <i>Vo vlastníctve verejnej správy</i>	<i>mimo</i>		
2.1.3. <i>Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)</i>	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.1.4. <i>Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)</i>	<i>mimo</i>		
2.1.5. <i>Vydané ostatnými sektormi</i>	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.1.6. <i>Vo vlastníctve ostatných sektorov</i>	<i>mimo</i>		
2.2. Dlhové cenné papiere	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
2.2.1. Dlhopisy a zmenky	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.1. <i>Vydané menovými orgánmi</i>	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.2. <i>Vo vlastníctve menových orgánov</i>	<i>mimo</i>		
2.2.1.3. <i>Vydané verejnou správou</i>	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.4. <i>Vo vlastníctve verejnej správy</i>	<i>mimo</i>		
2.2.1.5. <i>Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)</i>	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.6. <i>Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)</i>	<i>mimo</i>		
2.2.1.7. <i>Vydané ostatnými sektormi</i>	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.1.8. <i>Vo vlastníctve ostatných sektorov</i>	<i>mimo</i>		
2.2.2. <i>Nástroje peňažného trhu</i>	<i>vnútri/mimo</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.1. <i>Vydané menovými orgánmi</i>	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.2. <i>Vo vlastníctve menových orgánov</i>	<i>mimo</i>		

	Aktíva	Pasíva	Saldo
2.2.2.3. Vydané verejnou správou	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.4. Vo vlastníctve verejnej správy	<i>mimo</i>		
2.2.2.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		
2.2.2.7. Vydané ostatnými sektormi	<i>vnútri</i>	<i>národné</i>	
2.2.2.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	<i>mimo</i>		
III. Finančné deriváty	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3.1. Menové orgány	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3.2. Verejná správa	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
3.4. Ostatné sektory	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
IV. Ostatné investície	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>
4.1. Menové orgány	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.1.1. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.1.2. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2. Verejná správa	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.1. Obchodné úvery	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.2. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.2.2.1. Úvery	<i>mimo</i>		
4.2.2.2. Hotovosť a vklady	<i>mimo</i>		
4.2.3. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3.1. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.3.2. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.4. Ostatné sektory	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.4.1. Obchodné úvery	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.4.2. Úvery/hotovosť a vklady	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
4.4.2.1. Úvery	<i>mimo</i>		
4.4.2.2. Hotovosť a vklady	<i>mimo</i>		
4.4.3. Ostatné aktíva/pasíva	<i>mimo</i>	<i>mimo</i>	
V. Rezervné aktíva	<i>mimo</i>		
5.1. Monetárne zlato	<i>mimo</i>		
5.2. Zvláštne práva čerpania	<i>mimo</i>		
5.3. Rezervná pozícia v MMF	<i>mimo</i>		
5.4. Devízy	<i>mimo</i>		
5.4.1. Hotovosť a vklady	<i>mimo</i>		
5.4.1.1. v menových orgánoch a BIS	<i>mimo</i>		
5.4.1.2. v PFI (okrem centrálnych bánk)	<i>mimo</i>		

	Aktíva	Pasíva	Saldo
5.4.2. Cenné papiere	<i>mimo</i>		
5.4.2.1. Majetkové cenné papiere	<i>mimo</i>		
5.4.2.2. Dlhopisy a zmenky	<i>mimo</i>		
5.4.2.3. Nástroje peňažného trhu	<i>mimo</i>		
5.4.3. Finančné deriváty	<i>mimo</i>		
5.5. Ostatné pohľadávky	<i>mimo</i>		

(¹) ‚mimo‘	znamená pozície u rezidentov nepatriacich do eurozóny (pri aktívach z portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)
‚vnútri‘	znamená pozície medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny
‚národné‘	znamená všetky cezhraničné pozície rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií)

4. Tabuľka 9 sa nahrádza takto:

„Tabuľka 9

Geografické členenie používané ECB pre údaje o štvrtročných tokoch platobnej bilancie a údaje o ročnej medzinárodnej investičnej pozícii

-
- Dánsko
 - Švédsko
 - Spojené kráľovstvo
 - Členské štáty EÚ mimo eurozóny s výnimkou Dánska, Švédska a Spojeného kráľovstva (¹)
 - Inštitúcie EÚ (²)
 - Švajčiarsko
 - Kanada
 - Spojené štáty
 - Japonsko
 - Offshore centrá (³)
 - z toho: Hong Kong
 - Medzinárodné organizácie okrem inštitúcií EÚ (⁴)
 - Brazília
 - Čína
 - India
 - Ruská federácia
-

(¹) Členenie podľa jednotlivých krajín sa nevyžaduje.

(²) Pozri zloženie v tabuľke 12. Členenie podľa jednotlivých inštitúcií sa nevyžaduje.

(³) Povinné iba pre finančný účet platobnej bilancie, súvisiace príjmové účty a medzinárodnú investičnú pozíciu. Toky bežného účtu (okrem výnosov) voči offshore centráam sa môžu vykazovať buď oddelene alebo nerozlíšene v kategórii zostatkových položiek. Pozri zloženie v tabuľke 11. Členenie podľa jednotlivých centier sa nevyžaduje.

(⁴) Pozri zloženie v tabuľke 12. Členenie podľa jednotlivých organizácií sa nevyžaduje.“

5. Tabuľka 13 sa mení a dopĺňa vložением týchto riadkov na konci tabuľky:

„Členenie výnosov z majetkovej účasti Štvrťročná platobná bilancia Položky I. C.2.1.1.1 a C.2.1.1.2 (*)	štvrtý štvrťrok 2007	marec 2008	tabuľka 2 prílohy III
Členenie výnosov z ostatných investícií Štvrťročná platobná bilancia Položky I. C.2.3.1 až C.2.3.3 (*) Doplňujúce (memo) položky 1 až 4 (*)	štvrtý štvrťrok 2008	marec 2009	tabuľka 2 prílohy III
	štvrtý štvrťrok 2008	marec 2009	tabuľka 2 prílohy III
Členenie bežných prevodov Štvrťročná platobná bilancia Položky I. D.1, D.2, D.2.1 a D.2.2 (*) Položky I. D.1.1 až D.1.8 a D.2.2.1 až D.2.2.11 (*)	štvrtý štvrťrok 2007	marec 2008	tabuľka 2 prílohy III
	štvrtý štvrťrok 2008	marec 2009	tabuľka 2 prílohy III
Členenie kapitálového účtu Štvrťročná platobná bilancia Položky II.A a II.B (*) Položky II.A.1 a II.A.2 (*)	štvrtý štvrťrok 2007	marec 2008	tabuľka 2 prílohy III
	štvrtý štvrťrok 2008	marec 2009	tabuľka 2 prílohy III
Portfóliové investície – majetkové cenné papiere – akcie/podiely investičných fondov a fondov peňažného trhu Štvrťročná platobná bilancia Štvrťročná medzinárodná investičná pozícia Ročná medzinárodná investičná pozícia	prvý štvrťrok 2010	jún 2010	tabuľka 2 prílohy III
	prvý štvrťrok 2010	jún 2010	tabuľka 4 prílohy III
	koniec de- cembra 2009	jún 2010	tabuľka 5 prílohy III

(*) Pozri tabuľku 2 prílohy III.“

PRÍLOHA III

Príloha IV k odporúčaniam ECB/2004/16 sa mení a dopĺňa takto:

1. Bezprostredne pred oddiel 1 sa vkladá tento text:

„Pojmy ‚rezident‘ a ‚rezidentský‘ majú rovnaký význam ako pojmy vymedzené v článku 1.4 nariadenia Rady (ES) č. 2533/1998. Ekonomické teritórium v prípade eurozóny zahŕňa: i) ekonomické teritórium zúčastnených členských štátov; a ii) ECB, ktorá sa považuje za rezidentskú jednotku eurozóny.

Zvyšok sveta (ZS) zahŕňa ekonomické teritória mimo eurozóny, t. j. členské štáty, ktoré neprijali euro, všetky tretie krajiny a medzinárodné organizácie, vrátane tých, ktoré sa fyzicky nachádzajú v rámci eurozóny. Všetky inštitúcie EÚ⁽¹⁾ sa považujú za rezidentov mimo eurozóny. V dôsledku toho sa v štatistike platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície eurozóny zaznamenávajú a klasifikujú všetky transakcie zúčastnených členských štátov voči inštitúciám EÚ ako transakcie mimo eurozóny.

V nižšie uvedených prípadoch sa krajina, v ktorej je subjekt rezidentom určuje takto:

- a) pracovníci veľvyslanectiev a vojenských základní sa klasifikujú ako rezidenti krajiny, ktorej vláda ich zamestnáva s výnimkou prípadu, ak sú zamestnaní ako miestni pracovníci v hostiteľskej krajine, v ktorej sa nachádza veľvyslanectvo alebo vojenská základňa;
 - b) pri uskutočňovaní cezhraničných transakcií s pôdou a/alebo budovami (napr. dovolenkové objekty) sa na vlastníkov týchto nehnuteľností hľadí tak, ako keby previedli svoje vlastníctvo na fiktívnu inštitucionálnu jednotku, ktorá je skutočným rezidentom v krajine, v ktorej sa tieto nehnuteľnosti nachádzajú. Na fiktívnu jednotku sa hľadí tak, ako keby ju vlastnil alebo mal nad ňou kontrolu vlastník, ktorý nie je rezidentom;
 - c) v prípade, ak sa právny subjekt nevyznačuje žiadnym výrazným fyzickým rozmerom, napr. investičné fondy (na rozdiel od ich riadiacich pracovníkov), subjekty určené na účely sekuritizácie a niektoré subjekty určené na osobitné účely, krajina, v ktorej je takýto subjekt rezidentom, sa určí podľa ekonomického teritória, podľa práva ktorého je takýto subjekt zriadený. Ak subjekt nie je zriadený, ako kritérium sa použije právny domicil, a to najmä krajina, ktorej právnym poriadkom sa spravuje vznik a následný výkon činnosti subjektu.“
2. V pododdieli 1.1 treťom odseku sa vypúšťa druhá veta („Hlavný rozdiel spočíva v tom, že ECB nevyžaduje členenie výnosov z priamych investícií do majetkovej účasti na rozdelený a nerozdelený zisk.“).
3. V pododdieli 1.2 sa vypúšťa druhý odsek („Zatiaľ čo štandardné položky kapitálového účtu podľa MMF obsahujú sektorové členenie na položky ‚verejná správa‘ a ‚ostatné sektory‘ (s následným podrobnejším členením), ECB zostavuje len celkový údaj o kapitálovom účte bez ďalšieho členenia.“).

PRÍLOHA IV

Príloha VII k odporúčaniam ECB/2004/16 sa mení a dopĺňa takto:

1. V treťom odseku sa vypúšťa druhá veta („Preto, ak sa Rade guvernérov do konca marca 2005 prostredníctvom Štatistického výboru ESCB nepredloží ‚Project Closure Document‘ (Dokument o ukončení projektu) za prvú etapu projektu CSDB, tento konečný termín sa posunie o také isté časové obdobie, o aké bude meškať predloženie dokumentu.“).
2. Veta, ktorá sa začína slovným spojením „Od marca 2008“ a končí slovným spojením „v tejto tabuľke“ sa nahrádza touto vetou:

„Od dátumu uvedeného v odseku 1.6 prílohy I a so zreteľom na možnosť, ktorá je uvedená v tom odseku, musia systémy na zber údajov o portfóliových investíciách eurozóny vyhovovať jednému z modelov v tejto tabuľke.“

(1) ECB medzi ne nepatrí.